



# СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что система экологического менеджмента

**ООО "ТД ГраСС"**

Юридический адрес: ул. Им. Рокоссовского, 41, Волгоград, 400012, Россия

Фактический адрес: ул. Промышленная, 12, р. п. Средняя Ахтуба,  
Среднеахтубинский р-н, Волгоградская обл., 404143, Россия

была проверена и признана соответствующей требованиям стандарта

**ISO 14001:2015**

в отношении разработки, производства и продажи автохимии и автокосметики, оборудования для автомоек, средств для профессиональной и бытовой уборки, средств для профессиональной стирки и химчистки, средств для бытовой стирки и мытья посуды, средства гигиены (гель для душа, мыло для рук, крем, шампунь для волос), наборов одноразовых косметических средств для индивидуального использования (шампунь и кондиционер для волос, гель для душа, лосьон для тела), гелиевых и картонных ароматизаторов, жидких освежителей воздуха; средств для водоподготовки, очистки воды для плавательных бассейнов, фонтанов, очистных станций; моющих и дезинфицирующих средств для предприятий пищевой, промышленной и перерабатывающей промышленности, организаций ветеринарного надзора

№: 19.2491.026

от 4 октября 2021 г.

Система менеджмента сертифицирована с 2019 года

Сертификат действителен до **23 декабря 2022 г.**



Действие сертификата распространяется только на площадки компании, указанные в настоящем сертификате. Сертификат теряет силу в случае невыполнения условий сертификации (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>).



ПЕРЕЧЕНЬ ГОСУДАРСТВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В IAF И ПОДПИСАВШИХ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРИЗНАНИИ IAF MLA\*: Австралия и Новая Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAC, Болгария EA-BAS, Бразилия CGCRE, Великобритания UKAS, Венгрия NAN, Германия DAkkS, Гонг-Конг HKAS, Греция ESYD, Дания DANAK, Египет EGAC, Индия NABCB, Индонезия KAN, Иран NACI, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Казахстан NCA, Канада SCC, Китай CNAS, Колумбия ONAC, Корея KAV, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EMA, Нидерланды RvA, Норвегия NA, ОАЭ DAC, ARAC, Пакистан PNAC, Перу INACAL-DA, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, США ANAB, IAS, Таиланд NSC, Тайвань TAF, Тунис TUNAC, Турция TURKAK, Украина NAAU, Уругвай OUA, Филиппины PAB, Финляндия FINAS, Франция COFRAC, Чехия CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Эквадор SAE, Южная Африка SANAS, Япония JAB

\* Перечень членов IAF, подписавших MLA, может меняться. Актуальный перечень органов по аккредитации – членов IAF MLA доступен на официальном сайте IAF: [www.iaf.eu](http://www.iaf.eu)



# CERTIFICATE

This is to certify that the Environmental Management System of

## LLC "TH GRASS"

Legal address: 41, Rokossovskogo Str., 400012, Volgograd, Russia  
Actual address: 12, Promyshlennaya Str., 404143, Srednyaya Akhtuba Village,  
Sredneakhtubinsky District, Volgograd Region, Russia

has been assessed and found to be in accordance  
with the requirements of

## ISO 14001:2015

in respect of development, production and sale of auto chemicals  
and auto cosmetics, car wash equipment, professional and household cleaning  
products, professional laundry and dry cleaning products, household laundry  
and dishwashing products, hygiene products (shower gel, hand soap, cream,  
shampoo for hair), sets of disposable cosmetics for individual use (shampoo  
and conditioner for hair, shower gel, body lotion), gel and cardboard fragrances,  
liquid air fresheners; agents for water treatment, water purification for swimming  
pools, fountains, sewage treatment plants; detergents and disinfectants for food,  
manufacturing and processing industries, veterinary supervision organizations

No: 19.2491.026  
of 4<sup>th</sup> October, 2021

Management system certified since 2019

This certificate is valid until 23<sup>rd</sup> December, 2022



The certificate covers only those sites of the company which are stated in this certificate. This certificate becomes  
invalid if conditions of certification are not fulfilled (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>).



#### LIST OF THE COUNTRIES WHICH ARE REPRESENTED IN IAF AND ARE SIGNATORIES OF THE MULTILATERAL AGREEMENT ON RECOGNITION IAF MLA\*:

Australia and New Zealand JAS-ANZ, Argentina OAA, Austria AA, Belgium BELAC, Bulgaria EA-BAS, Brazil CGCRE, Great Britain UKAS, Hungary NAH, Germany DAKKS, Hong-Kong HKAS, Greece ESYD, Denmark DANAK, Egypt EGAC, India NABCB, Indonesia KAN, Iran NACI, Ireland INAB, Spain ENAC, Italy ACCREDIA, Kazakhstan NCA, Canada SCC, China CNAS, Colombia ONAC, Korea KAB, Costa Rica ECA, Luxemburg OLAS, Malaysia DSM, Mexico EMA, Netherlands RvA, Norway NA, UAE DAC, ARAC Pakistan PNAC, Peru INACAL-DA, Poland PCA, Portugal IPAC, Rumania RENAR, Serbia ATS, Singapore SAC, Slovakia SNAS, Slovenia SA, USA ANAB, IAS, Thailand NSC, Taiwan TAF, Tunisia TUNAC, Turkey TURKAK, Ukraine NAAU, Uruguay OUA, Philippines PAB, Finland FINAS, France COFRAC, Czech Republic CAI, Chile INN, Switzerland SAS, Sweden SWEDAC, Sri-Lanka SLAB, Ecuador SAE, South Africa SANAS, Japan JAB

\* List of MLA signatory IAF members may change. Current list of MLA IAF member accreditation bodies is available on IAF website: [www.iaf.ru](http://www.iaf.ru)

  
  
**Net**

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK  
**CERTIFICATE**

*Certification Association "Russian Register" has issued an IQNet recognized certificate that the organization:*

**LLC "TH GRASS"**

*Legal address: 41, Rokossovskogo Str., 400012, Volgograd, Russia*

*Actual address: 12, Promyshlennaya Str., 404143, Srednyaya Akhtuba Village,  
Sredneakhtubinsky District, Volgograd Region, Russia*

*has implemented and maintains a*

**Environmental Management System**

*for the following scope:*

development, production and sale of auto chemicals and auto cosmetics, car wash equipment, professional and household cleaning products, professional laundry and dry cleaning products, household laundry and dishwashing products, hygiene products (shower gel, hand soap, cream, shampoo for hair), sets of disposable cosmetics for individual use (shampoo and conditioner for hair, shower gel, body lotion), gel and cardboard fragrances, liquid air fresheners; agents for water treatment, water purification for swimming pools, fountains, sewage treatment plants; detergents and disinfectants for food, manufacturing and processing industries, veterinary supervision organizations

*which fulfils the requirements of the following standard:*

**ISO 14001:2015**


*Issued on: 4<sup>th</sup> October, 2021*

*Expires on: 23<sup>rd</sup> December, 2022*

*This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document*

**Registration Number: RU-19.2491.026**



  
*Alex Stoichitoiu*  
President of IQNet

  
*Arkady Vladimirtsev,*  
Director General of  
Russian Register



**IQNet Partners\*:**

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy  
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA  
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifiointi Oy Finland INTECO Costa Rica  
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland  
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia  
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)



# ZERTIFIKAT

Hiermit wird bestätigt, dass das Umweltmanagementsystem von

**"TD GraSS" GmbH**

juristische Adresse: 41, Rokossovskogo Str., Wolgograd, Russland  
eigentliche Adresse: 12, Promyschlennaja Str., Siedlung Srednjaja Achtuba,  
Sredneachtubinkij Bezirk, Wolgogradskaja Gebiet, 404143, Russland

geprüft und als den Forderungen des Standards

**ISO 14001:2015**

entsprechend anerkannt wurde.

in Bezug auf: Entwicklung, Produktion und Verkauf von Autochemie und Autokosmetik, Ausrüstung für Autowaschanlagen, Mittel für professionelle und Haushaltsreinigung, Mittel für das professionelle Waschen und chemische Reinigung, Mittel für das Haushaltswaschen und Geschirrspülen, Hygienemittel (Duschgel, Handseife, Creme, Haarschampoo), Einmal-Körperpflegemittel in Kleinstverpackung zur persönlichen Nutzung (Haarschampoo und Haarspülung, Duschgel, Körperlotion), Helium- und Kartonaromen, flüssige Lufterfrischer, Mittel für Wasseraufbereitung, Wasserreinigung für Schwimmbäder, Fontänen, Kläranlagen; Wash- und Desinfektionsmittel für Betriebe der Lebensmittelindustrie, Verarbeitungsindustrie, Gesellschaften der veterinärhygienischen Überwachung

Nummer: 19.2491.026

von den 4. Oktober 2021

Das Managementsystem ist seit 2019 zertifiziert.

Das vorliegende Zertifikat ist bis zum  
23. Dezember 2022 gültig.



Die Gültigkeit des Zertifikats erstreckt sich nur auf Gesellschaftstandorten, die in diesem Zertifikat angegeben sind. Bei Nichterfüllung der Zertifizierungsbedingungen wird das Zertifikat ungültig (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>).



LISTE DER STAATEN, DIE IN DER IAF VERTRETEN SIND DAS MLA\* MULTILATERALE ANERKENNUNGSABKOMMEN UNTERZEICHNET HABEN\*:

Australien und Neuseeland JAS-ANZ, Argentinien OAA, Österreich AA, Belgien BELAC, Болгария EA-BAS, Brasilien CGCRE, Vereinigtes Königreich UKAS, Ungarn NAH, Vietnam BoA, Deutschland DAKS, Hongkong HKAS, Griechenland ESYD, Dänemark DANAK, Ägypten EGAC, Indien NABC, Indonesien KAN, Iran NACI, Irland INAB, Spanien ENAC, Italien ACCREDIA, Kasachstan NCA, Kanada SCC, China CNAS, Kolumbien ONAC Korea KAB, Costa Rica ECA, Luxemburg OLAS, Malaysia DSM, Mexiko EMA, Die Niederlande RvA, Norwegen NA, Vereinigte Arabische Emirate DAC, ARAC, Pakistan PNAC, Peru INACAL-DA, Polen PCA, Portugal IPAC, Rumänien RENAR, Serbien ATS, Singapur SAC, die Slowakei SNAS, Slowenien SA, die USA ANAB, IAS, Thailand NSC, Taiwan TAF, Tunesien TUNAC, die Türkei TURKAK, die Ukraine NAAU, Uruguay OUA, die Philippinen PAB, Finnland FINAS, Frankreich COFRAC, die Tschechei CAI, Chile INN, die Schweiz SAS, Schweden SWEDAC, Sri Lanka SLAB, Ecuador SAE, Südafrika SANAS, Japan JAB

\* Die Liste der IAF-Mitglieder, die das MLA unterzeichnet haben, kann sich ändern. Die aktuelle Liste der Akkreditierungsstellen – Mitglied des IAF MLA ist auf der offiziellen Webseite IAF verfügbar: [www.iaf.eu](http://www.iaf.eu)



# 證書

此證書證明以下公司的環境管理體系

## LLC "TH GRASS"

合法地址: 41, Rokossovskogo Str., 400012, Volgograd, Russia

實際地址: 12, Promyshlennaya Str., Srednyaya Akhtuba Village, Sredneakhtubinsky District, 404143, Volgograd Region, Russia

已被評估及符合 ISO 14001:2015 環境管理體系要求

### 認證範圍

汽車化學品, 汽車化妝品, 洗車設備, 專業和家用清潔產品, 專業洗衣和乾洗產品, 家用洗衣和洗碗產品, 衛生用品 (沐浴露、洗手液、乳霜、洗髮水), 一次性個人使用的化妝品套裝 (洗髮水) 和護髮素、沐浴露、潤膚露, 凝膠和紙板香水, 液體空氣清新劑; 水處理劑, 游泳池, 噴泉及污水處理廠的淨水劑, 食品的製造和加工行業, 獸醫監督機構的清潔劑和消毒劑的開發、生產和銷售

證書編號: 19.2491.026

發出日期: 2021年10月4日

首次註冊日期 2019年

證書有效日期至 2022年12月23日



認證範圍說明見附件. 如未符合認證條件, 證書將失效 (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>)  
此證書為認證協會“俄羅斯註冊”擁有之財產。



在國際宇航聯合會中代表的國家名單, 以及多邊協議的認可 IAF 工作重點\*:

澳大利亞和新西蘭 JAS-ANZ, 阿根廷 OAA, 奧地利 AA, 比利時 BELAC, 保加利亞 EA-BAS, 巴西 CGCRE, 英國 UKAS, 匈牙利 NAH, 越南 BoA, 德國 DAKKS, 香港 HKAS, 希臘 ESYD, 丹麥 DANAK, 埃及 EGAC, 印度 NABCB, 印度尼西亞 KAN, 伊朗 NACI, 愛爾蘭 INAB, 西班牙 ENAC, 意大利 ACCREDIA, 哈薩克斯坦 NCA, 加拿大 SCC, 中國 CNAS, 哥倫比亞 ONAC, 韓國 KAB, 哥斯達黎加 ECA, 盧森堡 OLAS, 馬來西亞 DSM, 墨西哥 EMA, 荷蘭 RvA, 挪威 NA, 阿聯酋 DAC, ARAC 巴基斯坦 PNAC, 秘魯 INACAL-DA, 波蘭 PCA, 葡萄牙 IPAC, 羅馬尼亞 RENAR, 塞爾維亞 ATS, 新加坡 SAC, 斯洛伐克 SNAS, 斯洛文尼亞 SA, 美國 ANAB, IAS, 泰國 NSC, 台灣 TAF, 突尼斯 TUNAC, 土耳其 TURKAK, 烏克蘭 NAAU, 烏拉圭 OUA, 菲律賓 PAB, 芬蘭 FINAS, 法國 COFRAC, 捷克共和國 CAI, 智利 INN, 瑞士 SAS, 瑞典 SWEDAC, 斯里蘭卡 SLAB, 厄瓜多爾 SAE, 南非 SANAS, 日本 JAB

\* MLA 簽署的 IAF 成員名單可能會有所變化. 目前的 MLA IAF 成員認證機構名單可在 IAF 網站上獲取: [www.iaf.nu](http://www.iaf.nu)